

Palace Pharmacy
PRESCRIPTIONS REMPLIES
AVEC SOIN.

LE NATIONAL

"Parare Domino Plebem Perfectam"

Pharmacie Palais
45 & 55 RUE PRESCOTT
LOWELL, MASS.

BENJAMIN LENTHIER,

Journal Quotidien.

Directeur-Propriétaire

Entered at the Lowell Post Office as second class matter.

Le NATIONAL et le DRAPEAU NATIONAL.

Agonis du NATIONAL et du DRAPEAU NATIONAL.

JOSEPH F. PINARD ALBERT PELLETIER.
NOEL CARTIER, J. L. BÉRALD,

Sont en vente aux adresses suivantes à Lowell.
La Pharmacie Française, 4 rue Cabot et 4 rue Cabot.

LES MOULINS SONT EN OPERATION

Samedi prochain, suivant la routine établie, les employés recevront leurs salaires de la semaine, mais avec une réduction de 5 à 10 par cent.

New York Branch Cash Grocery

294 MERRIMACK STREET.
N. B.—Charbon de toute sorte à vendre aux plus bas prix.

DR. LOUIS V. ROCHETTE
376 Rue Merrimack
Lowell, Mass.

ST-LAWRENCE HOTEL
Tout près de la Gare
Rue Middlesex, Lowell, Mass.

J. L. PAGE
—EST LE—

C. Roussin. — Prop.
UN FIASCO

PLOMBIER CANADIEN

Le plus Populaire de tout Lowell
Les améliorations qu'il a faites et le succès obtenu, sont une nouvelle garantie, que chacun aura satisfaction à l'avenir plus encore que par le passé.

619 Merrimack St.
Coin de Race.

Durant les chaleurs on aime toujours à se rafraîchir et pour cela on va visiter l'établissement de

Thos J. Kennedy,
—AU—

No. 11 Rue Salem

Vous trouverez là des liqueurs de qualités supérieures telles que vins, whiskey, gins, bières, lagere etc.

T. J. KENNEDY,
15 Rue Salem.

ELZEAR LAMOUREUX
BIJOUTIER.

Montres, Diamants, Joailleries, Argenteries, etc.
37 1-2 Rue Cheever,
PETIT CANADA.

- JOSEPH ALBERT -
ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES
No. 23 Cheever,
PETIT CANADA.

CERCUEILS de toutes les grandeurs aux prix les plus bas.
Service de Jour et de Nuit et satisfaction garantie.

M. Amédée Achenbaum, si avantageusement connu du public canadien à la charge des funérailles.

M. Jos. Albert tient aussi une ECURIE DE LOUAGE où on peut se procurer des voitures pour Mariages, Baptêmes, etc.

EXPRESS pour envois et déjeuners. Venez nous voir et vous aurez pleine et entière satisfaction.
—TELEPHONE 313-3.

BONNETTERIES DE GOUT
Vis-à-vis le monument.
326 rue Merrimack, Associated Building

DR. C. HENOTTE
Seul Pharmacien Canadien,
Diplômé et Propriétaire

Prescriptions médicales une spécialité. COIN DES RUES
MERRIMACK ET CABOT.

GREENHALGE INSULTE LES CANADIENS

Afin de démontrer le peu de respect et de considération que M. Greenhalge a pour les Canadiens-français, nous reproduisons textuellement les paroles qu'il prononça à une assemblée des Canadiens républicains, tenue dans le sous-sol de l'Hôtel de Ville, à Lawrence, lundi soir, le 16 octobre :

"I CAN REMEMBER AS FAR BACK AS 1864, AND EVEN 1861, WHEN OUR RAILROAD DEPOTS WERE FILLED WITH FRENCH CANADIANS FLOCKING TO CANADA, CRYING: 'LA GUERRE! LA GUERRE!'"

TRADUCTION:
"JE PUIS ME SOUVENIR DU TEMPS RECULÉ DE 1864, ET MÊME DE 1861, QUAND NOS GARES DE CHEMIN DE FER ÉTAIENT REMPLIES DE CANADIENS-FRANÇAIS QUI S'EN ALAIENT EN TROUPES AU CANADA EN CRIANT: 'LA GUERRE! LA GUERRE!'"

S'il y a un Canadien-français qui peut voter pour M. Greenhalge après une insulte semblable, il méritera certainement le qualificatif de LACHE que le candidat républicain nous a lancé.
NOTE.—Nous sommes en mesure de prouver l'authenticité des paroles ci-haut mentionnées.

présenté. Il parla aussi pendant quelques minutes, étant moins interrompu, et puis chacun de s'en retourner chez soi, après avoir assisté à cette charmante comédie donnée gratis sous les auspices du parti républicain.

Démocrates du quartier 2, votez tous pour John S. Gordon.

QUELQUES STATISTIQUES

La Popularité de Greenhalge à Lowell
Vu le grand nombre d'électeurs qu'il y a dans chaque arrondissement (precinct) de la ville, il est probable que Lowell sera le dernier endroit à envoyer le retour complet de l'élection.

Le résultat de notre ville sera attendu avec anxiété. Les démocrates disent que Russell obtiendra la majorité, les républicains jusqu'à aujourd'hui soutiennent le contraire.

Ci-dessous est le tableau du vote de la ville de Lowell l'année dernière en faveur de Russell et Hall, tableau qui en intéresse plusieurs pour la comparaison :

Table with 4 columns: Precinct, Russell, Hall, Total. Rows include Quartier 1, 2, 3, 4, 5, 6 and Total.

Le vote total l'année dernière pour la ville était: Russell 6390, Hall 5579; majorité démocratique, 781.

On verra par les chiffres ci-dessus, que M. Greenhalge, ne conserve pas sa popularité après qu'il est élu à quelque poste. Le vote de 1888 et de 1890 pour Lowell, pour l'élection d'un membre du congrès est frappant et démontre une fois de plus que Greenhalge a plus d'une fois perdu la confiance du peuple comparez les chiffres.

Vote pour le congrès en 1888.
Quartiers 1 2 3 4 5 6 Total

Vote pour le congrès en 1890.
Stevens 983 749 1256 507 782 924 5201
Greenhalge 889 875 667 1265 733 759 4698.

On verra par ce tableau que M. Stevens, n'obtient que très peu de votes de plus que son prédécesseur, M. Donovan, candidat pour le congrès et que par contre le vote de M. Greenhalge est descendu de 5709 à 4698. Dans son propre quartier le quartier 6, il perdit d'une fiction à l'autre 95 votes.

Votez tous pour J. W. Paradis, comme représentant pour le 24e district.

—Pour en arriver aux faits concernant Hood's Sarsaparilla, informez-vous en auprès des personnes qui prennent cette médecine, ou bien lisez les déclarations souvent publiées dans ce journal. Elles vous convaincront que HOOD'S GUERIT.

Hood's Pills guérissent la constipation.
Le "HUB" vend les plus beaux habillements de la ville.

A.G. Pollard & Cie E. D. STEELE & Co.

— RUES —
Merrimack, Palmer et Middle, Lowell, Mass

Chacun se plaint des temps durs
Il n'y a que les temps durs et d'aussi bas prix qui font accourir le monde pour des marchandises.

Grande Vente

COMFORTERS
LEGEREMENT IMPARFAITS.

A COMMENCER
MARDI, 7 Novembre.

E. D. STEELE & CO.
Coin des Rues Central et Prescott.
LOWELL, MASS.

La Famille Canadienne
N'appelle sa table bien garni que lorsqu'il s'y trouve une variété de légumes de la saison. Les légumes frais et de toute sorte sont au

Public Cash Market,
374 Merrimack St Lowell, Mass
Aussi les viandes et épiceries les mieux choisies.

TIMOTHE VIGEANT
PROPRIETAIRE.

FRD. H. ETHIER
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES
No. 333 RUE MOODY

ANCIENTE PLACE DE J. S. BURDON
Résidence No. 411 rue Moody, Téléphone, 447-
Aussi Ecurie de Louage, Hacks, etc.

DU NOUVEAU!
UN ETABLISSEMENT DE RACCOMMODAGES! Nous sommes prêts à faire toutes sortes de raccommodages et réparages tels que: Chaussons, Sous-Vêtements, Chemises en coton ou en laine, Gilets, Pantalons, Vestes, Gilets de Boucher, Robes, Gants, Mitaines, Coudre les boutons, faire des poches aux habits, enfin tout ce qui est usé ou déchiré. Venez nous voir. On est certain qu'on vous donnera satisfaction. Notifiez nous par carte postale et nous irons chercher et délivrer les effets.
Mme H. P. BALDWIN - 494 RUE MERRIMACK

IL Y A UNE FEMME DANS CELA!
Et pourquoi pas? C'est une très belle confection, comme vous pouvez le voir, et toute dame devrait être fière d'en être revêtue.

Nous en avons de ce patron et d'une infinité d'autres, différant dans les détails mais tous également beaux et élégants.
Nous avons dans notre nouveau magasin une ligne aussi complète de Manteaux, Collets, Gilets et Usters pour dames et dem-iselles que l'on puisse trouver dans la Nouvelle Angleterre; et le temps pour acheter des manteaux d'hiver n'est pas quand cette saison est à moitié passée, mais avant qu'elle commence.

Dans les pelletteries—oh bien, en vérité, vous devez venir voir nos Colletteries et nos Echarpes, toutes des marchandises pas fautes, non pas des marchandises mangées par les mites, ou rapicées pour tromper les personnes qui n'examinent pas.

Nous avons des Costumes pour \$4.00, \$6.00, \$8.00 et \$10.00, et dans notre ligne de costumes taillés sur commande, le semblable n'a jamais été à Lowell quant à la qualité et au prix.

Rappelez-vous aussi que nous faisons toutes ces choses sur commande et que notre ouvrage de commande se fait sous la surveillance d'un tailleur expert qui est un maître dans son art. Et cependant nos prix sont toujours bas, même pour les articles de haute valeur.

Venez voir notre établissement. Si vous ne pouvez venir, procurez un manteau, vous pouvez être sûr que vous serez sur les dernières modes de Paris.

The BEAVER GLOAK COMPANY, 35 rue Merrimack, Lowell



- List of comforter prices: Des comforters valant 75c partout, pour 49c; Des comforters valant \$1.00 partout, pour 69c; Des comforters valant \$1.25 partout, pour 79c; Des comforters valant \$1.37 partout, pour 89c; Des comforters valant \$1.50 partout, pour 98c; Des comforters valant \$1.75 partout, pour \$1.15; Des comforters valant \$2.00 partout, pour \$1.25; Des comforters valant \$2.50 partout, pour \$1.39

L'année dernière nous avons fait une vente semblable et nous avons vendu près de 600 comforters la première journée, et comme les prix sont encore plus bas cette année, nous nous attendons d'en faire une vente sans précédent. Nous les trouvons dans notre sous-sol où tous les employés parlent français.

Ne manquez pas de venir à cette grande vente d'un article le plus en demande à présent.

EMPLOYES CANADIENS

- List of names: M. H. N. ST-MARTIN, M. JOS. FORTIER, M. A. L. RICHARD, M. THOS. DENAULT, M. PHILIPPE COTE, M. HERMIDAS LORRAIN, M. THEOD. LUSSIER, M. GEORGE LANCTOT, M. LS. A. BERNIER, M. CHAS. DE LARONDE, M. CHAS LAFONTAINE, R. F. ROBERT, M. W. CHAPUT, Mlle DENISE BOIRE, Mlle ROSA COTE, Mlle L. CHAPUT, Mlle H. M. JACQUES

"ELK"
311 rue Merrimack.
J. S. BURDON, Prop.



LUNDI, 6 NOVEMBRE 1893

NOS CANDIDATS

POUR GOUVERNEUR
HON. JOHN E. RUSSELL, DE LEICESTER

POUR LIEUTENANT-GOUVERNEUR
JAMES B. CARROLL, DE SPRINGFIELD

POUR SECRÉTAIRE D'ÉTAT
AMES W. McDONALD, DE MARLBORO

POUR TRESORIER
EBEN S. STEVENS, DE DUDLEY

POUR AUDITEUR
BORDMAN HALL, DE BOSTON

POUR PROCUREUR-GENERAL
CHARLES S. LILLY, DE LOWELL

POUR SENATEUR
PETER J. BRADY, DE LOWELL

MENUS PROPOS

Votez de bonne heure et votez bien !

C'est demain la votation, que chacun fasse son devoir !

Votez demain pour Peter J. Brady, candidat au sénat. M. Brady a toujours été l'ami de l'ouvrier et son passé est là pour le prouver.

Électeurs du 24^e district, votez pour un compatriote. J. W. Paradis.

Les électeurs de Massachusetts vont-ils endosser un tarif qui leur impose une taxe pour le plus grand bien de la Pensylvanie et de l'Ohio ?

Le parti républicain a compté pendant cette campagne sur le vote des électeurs ignorants qu'il peut bernier à son goût. Heureusement que les ignorants sont en très grande minorité dans le Massachusetts.

Quand même Greenhalge obtiendrait 50,000 voix de majorité demain, l'œuvre de la réforme du tarif ne serait aucunement retardée. Tom Reed lui-même l'a admis.

L'endossement de la candidature de Greenhalge par l'American Protective Association n'a grandement aidé à son succès; c'est au contraire les républicains eux-mêmes. Ce n'est que juste aussi, le Massachusetts n'est pas un terrain propice pour l'intolérance religieuse.

L'A. P. A. blâme la conduite du gouverneur Russell parce qu'en sa qualité officielle il a nommé des catholiques à des positions honorables et importantes; elle demande à l'électeur de voter contre son homonyme, John E. Russell, prétendant qu'il est encore plus scandaux que son homonyme.

Il faut que tout électeur démocratique et tous les autres qui ont à cœur les intérêts de Lowell votent demain pour William A. Reed, pour commissaire de comté. C'est un candidat hautement qualifié sous tous les rapports et son élection briserait le county ring qui est le plus grand fléau qui ait depuis longtemps affligé notre population.

John E. Russell a toujours été en faveur d'une monnaie honnête et contre le Sherman Bill.

Greenhalge a voté en faveur de cette loi néfaste qui nous a conduits à deux pas de la ruine.

Quel est le citoyen intelligent et consciencieux qui, sous les circonstances, ne préférera pas Russell à Greenhalge ?

Une des quatre fameuses raisons de Greenhalge pour lesquelles il prétend qu'il devrait être élu gouverneur est tombée à l'eau. Il disait que son élection contribuerait à rétablir la confiance non-seulement dans l'Etat, mais par tout le pays. Eh bien ! il n'y a plus besoin de son élection pour cela. Cleveland, dont John E. Russell se fait le champion, a su rétablir cette confiance. M. Greenhalge peut rester chez lui.

Quel est l'homme qui a droit à votre reconnaissance, celui qui a aidé à mettre le feu à votre maison ou celui qui a éteint l'incendie? Greenhalge a voté en faveur de

b'il décrétant l'achat de l'argent, Cleveland l'a fait rappeler.

Russell représente Cleveland. Que le Massachusetts élise Russell et endosse l'acte patriotique de Cleveland !

QUE CHACUN FASSE SON DEVOIR

Enfin la campagne est terminée, et demain c'est le devoir de tout citoyen de se rendre au poll et de déposer son bulletin dans l'urne électorale.

Toutes les questions soulevées au cours de la discussion depuis plusieurs semaines ont été traitées à fond et nos lecteurs n'ont plus besoin d'être renseignés pour déposer leur vote d'une manière à la fois intelligente et patriotique.

Les partis sont en présence et les candidats des deux côtés sont connus. Tous admettent, républicains comme démocrates, que John E. Russell est un citoyen intègre, un homme d'Etat supérieur, qui n'a pas sollicité l'honneur que son parti lui a fait en le choisissant pour candidat au plus haut poste de l'Etat, mais qui a accepté la nomination comme un devoir à remplir.

Tous admettent aussi, républicains comme démocrates, que Frederick T. Greenhalge est un citoyen intègre, un homme d'Etat médiocre—il a voté en faveur du Silver Bill en 1890—qui a joué des pieds et des mains pour obtenir une nomination que lui disputait un homme qui est de beaucoup son supérieur, l'atmosphère qu'il a respirée, qu'il a tracé et se retrévire de la lice par les forces montées par la clique qu'il avait sous ses ordres.

Russell a fait une campagne digne, loyale et honnête. Ses déclarations ont été franches; il est démocrate, partisan d'une monnaie honnête, en faveur de l'extension des privilèges du gouverneur, ami de l'ouvrier, prêt à donner *fair play* à tout citoyen quelle que soit sa race, sa couleur ou sa religion.

Greenhalge a fait une campagne ridicule. Sa fameuse lettre qu'il a lancée au début de la campagne a fait de lui la risée de tout le pays. Il n'a pas parlé une seule fois sans faire quelque avancé compromettant et de nature à lui nuire; il est républicain, il a voté comme tel pour le Silver Bill. Il est prêt à jouer le rôle de cinquième violon s'il est élu; tout ce qu'il ambitionne, c'est le titre de gouverneur. Il est l'ami des corporations et des compagnies au détriment de la classe ouvrière. Il est supporté par une horde de fanatiques l'A. P. A., dont il n'a pas refusé le support. Il est le favori de Hugh Montgomery, un *crank* qu'il ne fait pas honneur d'avoir de son côté.

Il faut que demain chaque électeur songe à ces faits avant de donner son vote et qu'il agisse ensuite suivant sa conscience pour le meilleur intérêt de cet Etat et de tous ceux qui y résident.

Un vote pour Greenhalge est un vote en faveur d'une clique républicaine, d'un homme qui a voté pour la loi néfaste qui a failli mener le pays à la ruine, d'un protégé de l'American Protective Association, société à qui j'ai juré haine à tout ce qui porte le nom de catholique ou qui s'y rattache de près ou de lointin.

Un vote pour Russell est un vote en faveur du candidat de tout le parti démocratique; d'un homme qui a toujours été en faveur d'une monnaie honnête, le champion de Cleveland, le grand homme d'Etat qui veut sauver le pays d'une crise dangereuse; d'un concitoyen aux vues larges et libérales, qui, en vraie filie du Massachusetts prie Dieu à sa manière et veut que son voisin ait le droit d'en faire autant.

Entre les deux, le choix est facile à faire, que vous votiez pour le candidat le plus digne de la préférence de tout citoyen libre, honnête et indépendant: John E. Russell !

Un vote pour Russell est un vote en faveur de la conduite du gouverneur Russell parce qu'en sa qualité officielle il a nommé des catholiques à des positions honorables et importantes; elle demande à l'électeur de voter contre son homonyme, John E. Russell, prétendant qu'il est encore plus scandaux que son homonyme.

Il faut que tout électeur démocratique et tous les autres qui ont à cœur les intérêts de Lowell votent demain pour William A. Reed, pour commissaire de comté. C'est un candidat hautement qualifié sous tous les rapports et son élection briserait le county ring qui est le plus grand fléau qui ait depuis longtemps affligé notre population.

John E. Russell a toujours été en faveur d'une monnaie honnête et contre le Sherman Bill.

Greenhalge a voté en faveur de cette loi néfaste qui nous a conduits à deux pas de la ruine.

Quel est le citoyen intelligent et consciencieux qui, sous les circonstances, ne préférera pas Russell à Greenhalge ?

Une des quatre fameuses raisons de Greenhalge pour lesquelles il prétend qu'il devrait être élu gouverneur est tombée à l'eau. Il disait que son élection contribuerait à rétablir la confiance non-seulement dans l'Etat, mais par tout le pays. Eh bien ! il n'y a plus besoin de son élection pour cela. Cleveland, dont John E. Russell se fait le champion, a su rétablir cette confiance. M. Greenhalge peut rester chez lui.

Quel est l'homme qui a droit à votre reconnaissance, celui qui a aidé à mettre le feu à votre maison ou celui qui a éteint l'incendie? Greenhalge a voté en faveur de

Qui ne dit mot consent ?

Nous avons, il y a quelques jours, au cours d'un article sur l'A. P. A., annoncé la rumeur que les chefs du parti républicain dans le Massachusetts avaient provoqué l'intrusion de cet ordre dans l'Etat à la veille des élections pour influencer les Protestants contre John E. Russell dont l'épouse passe pour être catholique.

Déjà il nous a été donné de nous convaincre au delà de tout doute que cette rumeur n'est malheureusement que trop vraie. Les journaux démocratiques en général dénoncent avec véhémence cette association et notamment les chefs républicains de la République. Peine inutile, ceux-ci restent muets, et approuvent par leur silence et leur attitude l'infâme projet qui s'est tramé dans les ténèbres pour subjuguier la grande famille catholique du Massachusetts. "Qui ne dit mot consent."

Cette dernière sentence s'applique tout particulièrement à M. Greenhalge qui s'est bien gardé de ne soulever mot sur cette organisation ténébreuse. On peut donc sans exagération lui imputer des motifs intéressés en

ne répudiant pas tout de suite l'accusation qui est maintenant devant lui, en approuvant de son silence l'œuvre néfaste qui est en train de se consommer dans cet Etat. Il aimait donc à voir revivre les jours sanglants des premiers temps de la colonie où les animosités de religion avaient mis le Massachusetts à deux doigts de sa perte. Il aimait donc reculer deux cents ans en arrière de son siècle et combattre cette liberté de conscience qui est l'un des plus beaux apports de la civilisation moderne. En vérité, cette sentence n'a jamais eu une meilleure application que dans le cas présent: "Qui ne dit mot consent."

Voici maintenant que cette société, à peine introduite en cet Etat, prend à partie celui qui a été noté distingué gouverneur depuis trois ans parce qu'il a nommé à des positions de juges dans les cours de justice des Catholiques Romains, au nombre desquels se trouve M. W. B. Lamoreux, notre compatriote, de Worcester. L'oreille de l'âne n'est pas lente à se montrer, n'est-ce pas ? Et une fois qu'il est pris pied et se sent assuré de l'impunité, ces gens de l'A. P. A. sont d'une audace incroyable.

Et voilà que leur haine fanatique s'attaque maintenant à celui que demandait le peuple du Massachusetts se choisira pour occuper le fauteuil exécutif.

Ils prétendent que John E. Russell n'est pas digne d'occuper le fauteuil gubernatorial parce que Madame Russell est sous l'influence de l'Eglise Romaine. Tout ce qui sent le Catholique pue au nez de ces imbécilles fanatiques. Quand ils voient un Catholique, ils sont comme le diable dans l'huile bénite.

Et M. Greenhalge, en présence de ces faits, que dit-il? que fait-il? Rien. Il laisse faire. Il parle à tort et à travers sur bien des sujets, mais sur la nouvelle société secrète qui vient de s'établir dans le Massachusetts pour faire la guerre aux Catholiques en matière politique, sous l'égide des chefs républicains, il est muet comme la tombe. Et pour cause.

Car il compte sur les préjugés de religion et sur le concours des adeptes de cette société secrète pour arriver au faite des honneurs. Quel contraste avec nos chefs démocratiques qui dénoncent avec indignation les ignobles procédés de cette organisation ! Il est vrai que celle-ci invite les démocrates comme les républicains à s'initier, mais ceux-là forment l'exception, et comme le dit si justement le juge Bill: c'est un piège tendu sous ses pas à dessein par les républicains.

Électeurs du Massachusetts, allez-vous préférer l'homme qui s'appuie sur le fanatisme et l'intolérance à celui qui représente la droiture, l'honnêteté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Allez-vous préférer l'attitude lâche et mesquine du candidat républicain à celui qui, dans cette campagne, est le porte-étendard de cet homme sans peur et sans reproches dont les éminentes qualités comme homme d'Etat n'ont d'égal que son ardent amour pour la liberté et la justice égale pour tous? Grover Cleveland.

Pourquoi Devrais-je Être élu Gouverneur ?

Les raisons de M. Greenhalge, telles que données dans sa lettre au "Boston Sunday Journal" du 8 octobre 1893.

Réimprimé sans altérations ni commentaires par le Comité d'Etat Démocratique du Massachusetts, 34 rue Washington, Boston.

Lowell, Mass., 7 octobre, 1893.

Au rédacteur du Boston Journal:

Cher Monsieur:

En réponse à votre demande d'une déclaration de ma part des raisons pour lesquelles je devrais être le prochain gouverneur du Massachusetts, j'ai l'honneur de dire:

Premièrement—JE SUIS UN CITOYEN DU MASSACHUSETTS.

On a quelque peu parlé de la question de naissance. Même ceux qui prétendent que c'est un désavantage, admettent qu'il vaut mieux avoir un homme né à l'étranger avec des principes de son pays, qu'un homme du pays avec des principes étrangers.

Si je voulais entrer dans la question de lignage et de généalogie, je serais capable de montrer que les tendances de ma famille, depuis le commencement, dans la période révolutionnaire, étaient purement américaines qu'au reste.

Ceux de mes ancêtres dont je connais quelque chose, et j'ai vu que je connais très peu de mes ancêtres, combattent les combats de la liberté sous Chatham et Burke, quand les hommes libres du Massachusetts combattaient à Concord et Lexington et à Bunker Hill.

Je ne veux pas cependant m'étendre sur ces questions, parce que je crois que mon passé, avec mes services—ou je pourrais dire *l'offre de mes services*—à la République, en temps de guerre, méritent à eux seuls d'être mentionnés.

Personnellement je n'ai jamais tenu à occuper une charge publique.

Ma principale jouissance a été celle d'une lance libre, et "Monsieur Greenhalge" est le plus beau titre de gloire que j'aie jamais eue.

Dix-septièmement—JE SUIS UN PROPRIÉTAIRE. J'AI UNE FERME A MOI DANS LE NEW HAMPSHIRE, sur laquelle mon fils, un étudiant à Andover, travaille pendant ses vacances. C'est ce qu'on peut appeler une "ferme abandonnée"; mais nous voulons démontrer qu'il y a dans cette ferme de la vie et un bénéfice, et je crois que moi, fils éric en est devenu aussi enthousiaste que je le suis.

Je ne suis pas riche, et je me trouve quelque fois bien pauvre; mais je ne suis pas un indigent. Je me suis toujours maintenu moi-même et j'ai contribué largement AU MAINTIEN D'UN TRAIN DE MAISON QUELQUE PEU DÉPENDREUX. L'éducation des enfants coûte quelque chose de nos jours.

J'ai eu des chances de gagner beaucoup d'argent dans ma profession, mais elles n'ont jamais eu de relation avec l'avancement des intérêts privés aux dépens des intérêts publics que j'ai refusés ces chances.

J'ai rarement comparu devant les comités de la législature. Je me rappelle cependant un cas où j'ai comparu dans le but de faire retrancher les pouvoirs de la compagnie de téléphone, American Bell Telephone Co.

Même quoique je fusse grandement opposé au Gen. Butler dans plusieurs de ses idées, si elles avaient été débarrassées de leur superbe, étaient véritablement dans l'intérêt du peuple et du bon gouvernement; mais quelques fois ses idées révolutionnaires me déconcertaient. Si j'avais pu parler avec lui au temps de ses campagnes, je n'ai pas de doute que plusieurs de ses desseins et principes me paraissent différents. Le résultat net de son travail, en dépit de mon opposition, a été, je crois, dans le véritable intérêt du peuple.

Je suis aujourd'hui retenu comme conseil par la ville de Lowell dans plusieurs de ses idées, si elles avaient été débarrassées de leur superbe, étaient véritablement dans l'intérêt du peuple et du bon gouvernement; mais quelques fois ses idées révolutionnaires me déconcertaient. Si j'avais pu parler avec lui au temps de ses campagnes, je n'ai pas de doute que plusieurs de ses desseins et principes me paraissent différents. Le résultat net de son travail, en dépit de mon opposition, a été, je crois, dans le véritable intérêt du peuple.

Après la convention républicaine je ne connais pas de meilleur moyen pour atteindre les électeurs républicains que par la colonne de l'opinion d'un journal républicain agressif et excellent, comme va la phrase. Depuis des années nous sommes envahis par les journaux démocratiques du dimanche.

Il y aura un remède à ce défaut et de fait, ce remède est déjà trouvé dans l'admirable édition du Boston Sunday Journal de dimanche dernier.

Quatrièmement—Parlant d'une manière impersonnelle et mettant de côté tout égoïsme, je crois que, comme le représentant du parti républicain, MON ÉLECTION TENDRAIT À LA RESTAURATION DE LA CONFIANCE DANS LES AFFAIRES ET LA FINANCE, NON-SEULEMENT DANS LE MASSACHUSETTS, MAIS PAR LE PAYS ENTIER, parce que cette élection signifierait le triomphe des principes républicains qui, dans mon jugement, sont les véritables principes américains.

Mon impression est que le peuple de ce pays, et spécialement celui du Massachusetts, a eu toutes les leçons nécessaires des principes démocratiques et des pratiques démocratiques.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

Ce pays ne peut être ruiné par un parti politique, mais il peut être réduit à une condition qui serait bien d'être satisfaisante pour ceux qui gagnent leur pain par leur travail.

Quand les hommes orient pour du pain, quand l'avenir est sombre et incertain, les ouvriers du Massachusetts et de la Nouvelle-Angleterre seront portés à se ressouvenir des jours glorieux de Benjamin Harrison, alors que leurs comptes de banque étaient considérables, que les patrons cherchaient de la main d'œuvre, et qu'il n'y avait pas de décadence, d'affaiblissement dans l'activité et de plaintes dans nos rues.

COMPTE RENDU OFFICIEL

XVIII^e Convention Nationale

DES CANADIENS-FRANCAIS DES ETATS-UNIS,

Tenue dans la ville de Chicago, Ill., les 22, 23, 24 et 25 Aout 1893.

(Suite.)

Loi de moi, sans doute, la pensée de [chercher à déprécier les Catholiques des différentes nationalités aux États-Unis. Ils ont fait des œuvres admirables de foi et de dévouement. Au prix de mille sacrifices, ils ont bâti des églises, des cathédrales superbes de convents, des séminaires, des hôpitaux qui font leur gloire. Mais toutes ces œuvres, n'est-ce pas vrai, furent l'ouvrage d'une génération qui, malgré l'exil, gardait encore intactes, dans le cœur, les traditions et les mœurs de la vieille patrie catholique ? Tant que leur nationalité fut protégée par la différence de la langue, de la religion et leurs mœurs sociales, tant que le puritanisme américain durait de longues années chercha à ostraciser ces émigrés paupres, mépriés et souvent persécutés, ralliés autour de leurs prêtres, ils présentaient à l'ennemi une phalange que rien ne pouvait entourer. C'est durant ces jours d'épreuves que ces généraux catholiques devinrent forts et fondèrent des paroisses florissantes.

Aujourd'hui, les barrières sont tombées. Le fanatisme a presque disparu. La société américaine a ouvert ses portes aux fils d'émigrés catholiques. Elle cherche à les élever dans ses écoles publiques, les invite à entrer dans ses cercles littéraires, les enrole dans ses organisations politiques.

Hélas ! il me fait peine de le dire : ce que sont les persécutions et le mépris n'avaient pu obtenir, durant de longues années, la fusion américaine l'accompli avec une rapidité effrayante et des résultats vraiment décevant.

Peut-être en est-il autrement ? Une génération élevée dans les écoles publiques, en contact journalier avec les protestants et les incrédules, nourri d'une littérature toute imprégnée d'indifférence religieuse et de sensualisme, se familiarisant de plus en plus avec la théorie des mariages mixtes, la loi infâme du divorce, les concessions faites à un libéralisme perfide, vaine bientôt la foi des ancêtres réduite à son minimum. Les pratiques de piété, qui la maintenaient vivante, dans le cœur des catholiques abandonnés par le pur et par les enfants, et grand nombre de ces catholiques malheureux, anéantis par le flot des idées et des mœurs protestantes, contre lesquelles ils n'offraient plus le rempart de l'éducation chrétienne et de la langue puisée à l'école et par l'école, ont fait naufrage dans la foi et disparu à jamais dans le gouffre de l'indifférence.

Ce tableau, Messieurs, vous semble-t-il trop chargé ? Trop lugubre ? Trouvez-vous que ce jugement est trop sévère ? Prenez l'oreille au témoignage non suspect que des écrivains irlandais nous donnent de la situation religieuse des enfants de la catholique Irlandaise en Amérique pourtant avec une foi robuste.

"The Catholic Review" de New-York publiait en 1887, un article intitulé: "Ce que nous pourrions bientôt récolter." Nous y lisons ce qui suit: "Pendant un demi siècle on a jeté dans le sol catholique de ce pays une semence dont le fruit mûrit maintenant et dont nous pourrions un instant à l'autre être appelés à faire la récolte. Pendant cinquante ans, les catholiques des États-Unis ont vécu au centre même de la tradition protestante, sans écoles pour protéger leurs enfants, sans journaux pour protéger les parents contre les assauts répétés de cette influence, cette force pénétrante qui, sous mille formes, s'impose à l'attention de nos populations et altère leur bon sens et leurs affections."

Il y a deux siècles que se suppose qu'un peuple, quel

Boston & Maine R. R.

(Division Ouest)
Commencant le 24 Septembre.
LES TRAINS LAISSANT LA STATION DE LA RUE CENTRAL A 12 HEURES.

Division du Sud.
Le et après le 24 Sept. 93, les trains laissent la Station de la rue Merrimack. Lowell, comme suit:

Concord & Montreal R.R.

Ligne de la Valley Merrimack.

Après le 25 Sept. 1893, les trains circulent tout comme suit, laissant Manchester:

FEUILLETON

L'AMERICAIN

—La voiture est là, dit Marie-Anne; que Jean-Marie aille chercher Denise et Marcelle, nous les attendons.

—Et maintenant, mes enfants, dit le vieux prêtre, et l'on va aller à la messe.

Concord & Montreal R.R.

Ligne de la Valley Merrimack.

Après le 25 Sept. 1893, les trains circulent tout comme suit, laissant Manchester:

Nouvelles du Canada

MONTREAL

On nous écrit de Lamèque, comté de Gloucester, N. B., en date du 23 octobre:

J. D. GRANT

Orfèvre et Joaillier Pratique.
229 Merrimack.

F. RED P. LEW,

Vêtements de Messieurs et de Dames.
Nettoyés, Teints et Reparés.
477 RUE MERRIMACK.

Wm F. COURTNEY,

—AVOCAT—
Chambre 13 et 14 Manson Block,
51 Central St. Lowell, Mass.

Fitchburg R.R.

Lisez avec Attention.
Cette ligne populaire vient de faire des arrangements pour les voyageurs qui partent de Fitchburg...

ALLEZ CHEZ

Cyrille Constantineau
—POUR VOUS—
Articles de toilette, Chemises, Collets, Cravates, Monchoirs, Parapluies, Etc., Etc.

HANOVER ET MERRIMACK.

APPRENTIS DEMANDES.
On a besoin immédiatement aux bureaux du NATIONAL de deux jeunes gens pour apprendre la typographie.

Pharmacie Française

Etablissement de première Classe.
Pharmaciens de première Classe.
SODAS ET SIROPS DES PLUS PURES

Callahan & Sanborn

3 Bride St
[On a en main le plus vaste assortiment de Pantalons (Sorems), et Portes Grillées, pour éviter les mouches et les montures; les prix sont les plus bas de la ville.]

C. Roussin & Cie

PHARMACIENS
Coin des Rues Cabot et Salem
Prescriptions remplies avec soins.

GRENHALGE INSULTE LES CANADIENS

Afin de démontrer le peu de respect et de considération que M. Greenhalge a pour les Canadiens français, nous reproduisons textuellement les paroles qu'il prononça à une assemblée des Canadiens républicains, tenue dans le sous-sol de l'hôtel de Ville, à Lawrence, lundi soir, le 16 octobre courant:

J. D. GRANT

Orfèvre et Joaillier Pratique.
229 Merrimack.

F. RED P. LEW,

Vêtements de Messieurs et de Dames.
Nettoyés, Teints et Reparés.
477 RUE MERRIMACK.

Wm F. COURTNEY,

—AVOCAT—
Chambre 13 et 14 Manson Block,
51 Central St. Lowell, Mass.

Fitchburg R.R.

Lisez avec Attention.
Cette ligne populaire vient de faire des arrangements pour les voyageurs qui partent de Fitchburg...

ALLEZ CHEZ

Cyrille Constantineau
—POUR VOUS—
Articles de toilette, Chemises, Collets, Cravates, Monchoirs, Parapluies, Etc., Etc.

HANOVER ET MERRIMACK.

APPRENTIS DEMANDES.
On a besoin immédiatement aux bureaux du NATIONAL de deux jeunes gens pour apprendre la typographie.

Pharmacie Française

Etablissement de première Classe.
Pharmaciens de première Classe.
SODAS ET SIROPS DES PLUS PURES

Callahan & Sanborn

3 Bride St
[On a en main le plus vaste assortiment de Pantalons (Sorems), et Portes Grillées, pour éviter les mouches et les montures; les prix sont les plus bas de la ville.]

C. Roussin & Cie

PHARMACIENS
Coin des Rues Cabot et Salem
Prescriptions remplies avec soins.

GRENHALGE INSULTE LES CANADIENS

Afin de démontrer le peu de respect et de considération que M. Greenhalge a pour les Canadiens français, nous reproduisons textuellement les paroles qu'il prononça à une assemblée des Canadiens républicains, tenue dans le sous-sol de l'hôtel de Ville, à Lawrence, lundi soir, le 16 octobre courant:

J. D. GRANT

Orfèvre et Joaillier Pratique.
229 Merrimack.

F. RED P. LEW,

Vêtements de Messieurs et de Dames.
Nettoyés, Teints et Reparés.
477 RUE MERRIMACK.

Wm F. COURTNEY,

—AVOCAT—
Chambre 13 et 14 Manson Block,
51 Central St. Lowell, Mass.

Fitchburg R.R.

Lisez avec Attention.
Cette ligne populaire vient de faire des arrangements pour les voyageurs qui partent de Fitchburg...

ALLEZ CHEZ

Cyrille Constantineau
—POUR VOUS—
Articles de toilette, Chemises, Collets, Cravates, Monchoirs, Parapluies, Etc., Etc.

HANOVER ET MERRIMACK.

APPRENTIS DEMANDES.
On a besoin immédiatement aux bureaux du NATIONAL de deux jeunes gens pour apprendre la typographie.

Pharmacie Française

Etablissement de première Classe.
Pharmaciens de première Classe.
SODAS ET SIROPS DES PLUS PURES

Callahan & Sanborn

3 Bride St
[On a en main le plus vaste assortiment de Pantalons (Sorems), et Portes Grillées, pour éviter les mouches et les montures; les prix sont les plus bas de la ville.]

C. Roussin & Cie

PHARMACIENS
Coin des Rues Cabot et Salem
Prescriptions remplies avec soins.

GRENHALGE INSULTE LES CANADIENS

Afin de démontrer le peu de respect et de considération que M. Greenhalge a pour les Canadiens français, nous reproduisons textuellement les paroles qu'il prononça à une assemblée des Canadiens républicains, tenue dans le sous-sol de l'hôtel de Ville, à Lawrence, lundi soir, le 16 octobre courant:

J. D. GRANT

Orfèvre et Joaillier Pratique.
229 Merrimack.

F. RED P. LEW,

Vêtements de Messieurs et de Dames.
Nettoyés, Teints et Reparés.
477 RUE MERRIMACK.

Wm F. COURTNEY,

—AVOCAT—
Chambre 13 et 14 Manson Block,
51 Central St. Lowell, Mass.

Fitchburg R.R.

Lisez avec Attention.
Cette ligne populaire vient de faire des arrangements pour les voyageurs qui partent de Fitchburg...

ALLEZ CHEZ

Cyrille Constantineau
—POUR VOUS—
Articles de toilette, Chemises, Collets, Cravates, Monchoirs, Parapluies, Etc., Etc.

HANOVER ET MERRIMACK.

APPRENTIS DEMANDES.
On a besoin immédiatement aux bureaux du NATIONAL de deux jeunes gens pour apprendre la typographie.

Pharmacie Française

Etablissement de première Classe.
Pharmaciens de première Classe.
SODAS ET SIROPS DES PLUS PURES

Callahan & Sanborn

3 Bride St
[On a en main le plus vaste assortiment de Pantalons (Sorems), et Portes Grillées, pour éviter les mouches et les montures; les prix sont les plus bas de la ville.]

C. Roussin & Cie

PHARMACIENS
Coin des Rues Cabot et Salem
Prescriptions remplies avec soins.

Eau ! Feu ! Fumée !

Profitez de la grande vente occasionnée par le feu au

BAZAR McINTYRE

356, 358, 360 et 362 Rue Merrimack.
LOWELL, MASS.

Un Piano Pour \$50

Tabouret et tapis pour argent comptant ou à des conditions faciles. De fait pour profiter des bas prix pour les pianos ou les orgues il vous faut aller au

45 RUE PRESCOTT

Vous y trouverez le plus beau et le meilleur stock qu'il y a dans Lowell. Prix \$50.00 à \$65.00.
George Gardner.

POURQUOI VOUS FATIGUER

Peut aller prendre vos ordres chez vous et vous livrer à domicile tout ce qu'il vous faut à l'heure que vous le désirez. Mais si vous voulez absolument venir à son magasin il est au No.

320 Rue Merrimack

OU VOUS TROUVEREZ UN ASSORTIMENT COMPLET DE VIANDES D'ÉPICERIE.

MANNING & LEIGHTON

VENTE PAR ENCAN
Lundi, Mardi, Mercredi et Jeudi, les 26, 27, 28 et 29 Juin

UNE FORTUNE ACQUISE.

Celui qui jouit d'une bonne santé ou qui la recouvre après avoir fait usage des médicaments...

J. E. P. RACICOT,

272 Rue Merrimack, Lowell, Mass.

J. J. CLUIN

OPTICIEN
83 EAST MERRIMACK STREET,
Magnifique Containe à Soda, Liqueurs rafraichissantes, cigares, aussi articles de toilette.

Dr F. DUPONT.

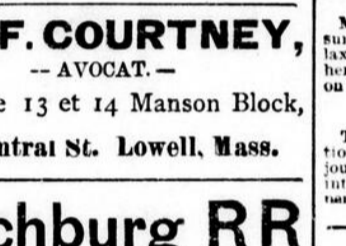
SPECIALITES — Maladies des femmes et des enfants. Ex chef de clinique à l'École de Médecine des hôpitaux et Chirurgien Major du 68ème Bataillon à Montréal.

ST-LAWRENCE HOTEL

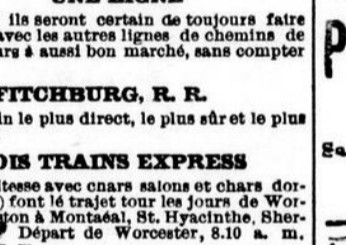
Tout près de la Gare
Rue Middlesex, Lowell,
C. Roussin, Prop.



Ca n'est pas plus cher d'avoir des Bottines et Souliers qui font bien et qui sont en cuir que de les avoir qui ne font rien...



Le matin je me sens bien, je mets toute confiance et mon teint est rose et frais.



Les résultats merveilleux qu'ont obtenus les milliers de personnes qui ont fait usage de l'Approbation de ce fameux remède par les principaux médecins des Universités des Etats-Unis...



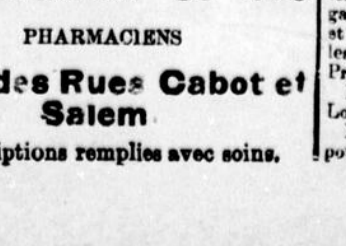
Voici les jours et les heures que le Dr J. E. P. Racicot est à ses bureaux: A Lowell, le lundi, mercredi, samedi et dimanche de 8 heures du matin à 10 heures du soir.



Invitez cordialement tous vos compatriotes à l'aller voir au



Importateur de Liqueurs Etrangères, Bières, Lagers, de toutes sortes.



On a besoin de demoiselles commodes d'expérience au 'Mouton d'Or'...

Hood's Guérit

Après que Toutes les Autres ont Falli.

Maladie des Rognois — Rendu à Une Santé Parfaite.



Je suis heureux de certifier que j'ai pris Hood's Sarsaparilla avec un grand avantage. Je souffrais de la maladie des rognons et essayai un grand nombre de médicaments sans grand profit. Mais un conseil d'experts Hood's Sarsaparilla, et j'en pris une bouteille à l'essai, ce qui me causa un grand soulagement. Depuis j'en ai pris trois autres bouteilles et me crois complètement guéri. Je prends plaisir à recommander.

Hood's Sarsaparilla à aucune personne ou personnes qui souffriraient de la même maladie. Cas J. O'Brien, 336 Richmond St. West, Toronto, Ont.

Hood's Pills guérissent tous les dérangements du Foie, de la Bile, de la Jaunisse, l'Indigestion.

TELEGRAPHIE

ENCOURE DES MALFAITEURS

Font enlever un train?

Cairo, 11, 6. — Un train vestibule de l'Égypte Central, se dirigeant vers la Nouvelle-Orléans, fut arrêté en dehors de la voie à Slime Switch à 11 heures hier matin, et le chauffeur Charles Hammond fut tué instantanément. On a tout lieu de croire que cet accident est le résultat d'un crime de la part de pilliers de trains.

Le train a pris une aiguille qui n'est jamais employée par les trains de passagers. La serrure avait été brisée, l'aiguille déplaçée et la machine jetée dans un ruisseau. Le train était en retard et marchait à une grande vitesse et il se trouvait à quelque distance de la voie principale avant que le mécanicien découvrit qu'il y avait quelque chose qui allait mal.

La voie s'éleva sous le poids de l'énorme locomotive, et le tender cuba, en s'élevant sous les roues du malheureux chauffeur. Les chars à bœufs et de l'express suivirent et roulaient par dessus le tender, emportant le message de l'express et deux gardiens. Ceux-ci ne furent pas espérant sérieusement blessés. Trois wagons laissent la voie mais ils ne culbutèrent pas, et aucun des passagers ne fut blessé. Il y avait dix wagons-vestibules à part le wagon postal du président To-h qui était occupé par M. Fish et son secrétaire privé.

Le train fut retiré jusqu'à ce qu'on put envoyer une autre locomotive d'où pour ramener les wagons qui étaient demeurés sur les lisses. Ils furent dirigés sur la Nouvelle-Orléans à 4 heures du matin.

VOLEURS AUDACIEUX

Élément, Brabant et causant la Mort d'une Femme

Chicago, 6. — Des voleurs ont pillé la maison de S. P. Wheeler, président de l'Illinois Heating Company à Winnetka, à deux heures hier matin, puis ils y mirent le feu. Un membre de la famille de M. Wheeler, une femme, fut prise dans les flammes et brûlée à mort. Wheeler donna la chasse aux voleurs, tira et tua l'un d'eux comme ils étaient à se partager leur butin à une petite distance de la maison.

La femme brûlée est Mme Crow, belle-mère de M. Wheeler. Sur le corps du voleur tué on trouva plusieurs anneaux et épingles pris dans la chambre de Mme Crow.

ACCUSE D'ADULTÈRE

Avec un Nécessaire de 13 ans

Hanover, N. H., 6. — Charles H. Richardson, âgé de 55 ans, un sellier et un citoyen bien connu, a été arrêté samedi matin, accusé d'adultère avec sa nièce âgée de 13 ans. Il y a plus de vingt ans que Richardson est marié. La fille est grande pour son âge et elle demeure chez son oncle depuis plus d'un an. Richardson fut arrêté devant le juge. Rugges sous la double accusation d'adultère et d'adultère. Il doit fournir un cautionnement de \$500 en attendant le terme de ce mois, et il fut emmené à la prison de Haverhill.

COUPS DE FEU

Sur des garde-chasse, par des braconniers.

Paris, 6. — Le parquet de Bergerac vient d'ouvrir une enquête sur un drame qui a lieu au printemps, aux environs du château de Merles, propriété du baron de Miesleop. Ce drame, pour conserver le gibier qui abonde dans son domaine, avait à son service deux gardes, les nommés Riberson, 78 ans, et Martini, ancien gendarme, 42 ans.

Le soir, en rentrant de sa journée, Martini aperçut et poursuivit deux braconniers qui se trouvaient sur les terres dont il avait la surveillance. Serrés de près, ils se retournèrent et l'un d'eux dit au garde: « Arrête-toi ou tu es mort! ». Presque à la même seconde, le braconnier lâcha un coup de fusil sur l'ancien gendarme qui, gravement blessé, tomba sur le sol en attendant un secours.

Le coup de feu et les cris de la victime attirèrent sur les lieux le second garde Riberson, qui, voyant fuir un individu vers un bos voisin, se jeta à sa poursuite. Mais la poursuite ne fut pas longue, car Riberson tomba blessé à son tour, foudroyé de deux coups de fusil à la poitrine et à la tête. L'état de Martini est fort grave. Toute la charge lui est entrée dans le flanc gauche. On a trouvé près de l'endroit où s'est commis le premier crime, une paire de souliers qui pourraient être une précieuse piste à conviction.

On a arrêté deux individus et l'on a amené devant Martini l'un d'eux, qui croit recon-

Decoupez ceci

LE BESOIN D'ARGENT.

Nous force de faire face au feu et à la fumée

MARDI MATIN

— AU —

MAGASIN ROUGE

Commencera une grande vente à réduction et quoique ce soient toutes des marchandises

fraîches et non endommagées, les prix en seront tous réduits afin de

rivaliser avec ceux des marchandises fumées et mouillées.

Il nous faut de l'argent à n'importe quel sacrifice

Ainsi en foule mardi matin au

MAGASIN ROUGE

Ancien Numero 344. Nouveau Numero 626.

EN FACE DE LA RUE RACE.

A. S. BEAUCHEMIN, - - - Propriétaire

2 Magasins, rue Middlesex

Canadiens démocrates, allez voter en masse demain pour l'hon. JOHN E. RUSSELL.

LA NOUVELLE BRASSERIE

Étin sera en opération dans une couple de

Un des plus vastes édifices érigés à Lowell

Les actionnaires de cette compagnie sont

Des constructions adjacentes sont érigées

Democrates Reunis

Tous les démocrates influents et organisa-

L'assemblée était très nombreuse et le

Votez pour Peter J. Brady,

Democrates du Quartier Deux

Votez pour John G. Gordon, candidat au

La saison du jour en Cour de Poies

Trente-cinq prisonniers ont comparu en

Les voleurs ont en la première de l'au-

Le chef de l'Église St-Jean-Baptiste

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

LE BESOIN D'ARGENT.

Nous force de faire face au feu et à la fumée

MARDI MATIN

— AU —

MAGASIN ROUGE

Commencera une grande vente à réduction et quoique ce soient toutes des marchandises

fraîches et non endommagées, les prix en seront tous réduits afin de

rivaliser avec ceux des marchandises fumées et mouillées.

Il nous faut de l'argent à n'importe quel sacrifice

Ainsi en foule mardi matin au

MAGASIN ROUGE

Ancien Numero 344. Nouveau Numero 626.

EN FACE DE LA RUE RACE.

A. S. BEAUCHEMIN, - - - Propriétaire

2 Magasins, rue Middlesex

Canadiens démocrates, allez voter en masse demain pour l'hon. JOHN E. RUSSELL.

LA NOUVELLE BRASSERIE

Étin sera en opération dans une couple de

Un des plus vastes édifices érigés à Lowell

Les actionnaires de cette compagnie sont

Des constructions adjacentes sont érigées

Democrates Reunis

Tous les démocrates influents et organisa-

L'assemblée était très nombreuse et le

Votez pour Peter J. Brady,

Democrates du Quartier Deux

Votez pour John G. Gordon, candidat au

La saison du jour en Cour de Poies

Trente-cinq prisonniers ont comparu en

Les voleurs ont en la première de l'au-

Le chef de l'Église St-Jean-Baptiste

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

LE BESOIN D'ARGENT.

Nous force de faire face au feu et à la fumée

MARDI MATIN

— AU —

MAGASIN ROUGE

Commencera une grande vente à réduction et quoique ce soient toutes des marchandises

fraîches et non endommagées, les prix en seront tous réduits afin de

rivaliser avec ceux des marchandises fumées et mouillées.

Il nous faut de l'argent à n'importe quel sacrifice

Ainsi en foule mardi matin au

MAGASIN ROUGE

Ancien Numero 344. Nouveau Numero 626.

EN FACE DE LA RUE RACE.

A. S. BEAUCHEMIN, - - - Propriétaire

2 Magasins, rue Middlesex

Canadiens démocrates, allez voter en masse demain pour l'hon. JOHN E. RUSSELL.

LA NOUVELLE BRASSERIE

Étin sera en opération dans une couple de

Un des plus vastes édifices érigés à Lowell

Les actionnaires de cette compagnie sont

Des constructions adjacentes sont érigées

Democrates Reunis

Tous les démocrates influents et organisa-

L'assemblée était très nombreuse et le

Votez pour Peter J. Brady,

Democrates du Quartier Deux

Votez pour John G. Gordon, candidat au

La saison du jour en Cour de Poies

Trente-cinq prisonniers ont comparu en

Les voleurs ont en la première de l'au-

Le chef de l'Église St-Jean-Baptiste

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

Le chœur de l'Église St-Jean-Baptiste a

LE BESOIN D'ARGENT.

Nous force de faire face au feu et à la fumée

MARDI MATIN

— AU —

MAGASIN ROUGE

Commencera une grande vente à réduction et quoique ce soient toutes des marchandises

fraîches et non endommagées, les prix en seront tous réduits afin de

rivaliser avec ceux des marchandises fumées et mouillées.

Il nous faut de l'argent à n'importe quel sacrifice

Ainsi en foule mardi matin au

MAGASIN ROUGE

Ancien Numero 344. Nouveau Numero 626.

EN FACE DE LA RUE RACE.

A. S. BEAUCHEMIN, - - - Propriétaire

2 Magasins, rue Middlesex

Canadiens démocrates, allez voter en masse demain pour l'hon. JOHN E. RUSSELL.

LA NOUVELLE BRASSERIE

Étin sera en opération dans une couple de

Un des plus vastes édifices érigés à Lowell